

CARTA A LOS PADRES

Nº 200

- DESDE 1972 -

Diciembre de 2018



Especial Doscientos

Han pasado ya 46 años desde que Luis Zabalegui fundara "Carta a los Padres" en octubre de 1972. Al publicar nuestro número 200 nos gustaría aprovechar para hacer un homenaje y agradecer a todos esos espíritus nobles y abnegados, que llenos de bondad, empatía y amor al prójimo, supieron convertir los sueños en realidad y las dificultades en oportunidades.

En estas páginas queremos que conozcáis nuestra historia para poder comprender el presente y, que conociendo el presente, podáis valorar nuestra historia.

Desde sus orígenes, "Carta a los Padres" se alimentó de la vitalidad asociativa de los primeros inmigrantes y ellos encontraron en este boletín un medio de expresión de sus

inquietudes y respuesta a muchos de sus problemas.

El "Referat Bildung" de las Misiones Católicas de Lengua Española ha mantenido un trabajo "callado" y comprometido con los emigrantes que ha dado frutos abundantes y frutos que permanecen. En esta "Carta a los Padres" os hablaremos de algunos de ellos.



**REFERAT
BILDUNG**

Misiones Católicas de Lengua
Española en Alemania
Spanischsprachige Katholische
Mission in Deutschland

Edita: Departamento de Formación - Misiones Católicas de Lengua Española en Alemania, Mainzer Straße 172, 53179 Bonn
Dirección y redacción: Joaquín Simó, Tel. +49 228 341399
E-Mail: info@sk-referatbildung.de
Consejo de redacción: Vicente Riesgo y Jesús Ballesteros
Diseño y maquetación: Jesús Ballesteros / MLG Diseño
Fotografía: Vidal Olmos y redactores
Administración: Cristina Fernández Schulte
Druck und Verlag: DruckMueller, Malsfeldstraße 18, D-57539 Roth

■ Índice

El Departamento de Asuntos Escolares y Formación de Adultos	02
Gracias, Vicente	05
Nueva Etapa del "Referat Bildung" (II)	06
¡Adentro!	07
Los Inmigrantes Hispanohablantes	07
Vivir lo ordinario de forma extraordinaria	08
Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en Alemania	09
Desayunos latinos en Mannheim	10
La Academia Española de Formación	11
Los cinco sucesos políticos de 2018: el fin de una era	12
Flohmarkt solidario 2.0	13
La protección en caso de accidente laboral	14
La Tarjeta Sanitaria Europea en la Praxis	15
La Familia es nuestro origen	16
El Mayor Regalo. La Fiesta del Perdón.	16
Jornadas de Estudio en Salamanca	17
Información sobre el programa "Frauenkurse"	17
Las Misiones Católicas y su compromiso con la emigración en Alemania	18
Las Misiones: Impulso transformador y compromiso social	19
Dr. Raúl Herrera Cervantes, Sacerdote- Misionero y Primer Delegado Nacional de origen latinoamericano.	20

El Departamento de Asuntos Escolares y Formación de Adultos

Un servicio de Iglesia para humanizar la emigración

El Departamento de Asuntos Escolares y Formación de Adultos (Referat für Schulwesen und Erwachsenenbildung) de las Misiones Católicas de Lengua Española fue creado en 1972 por la Conferencia Episcopal Alemana, a propuesta de Javier Lacarra, primer Delegado Nacional de las Misiones.

Punto de partida:

Graves problemas escolares

El primer Director del Departamento, Luis Zabalegui, había participado activamente, junto con Javier Lacarra en la Conferencia Anual de los asistentes sociales de Cáritas en 1970, organizada por su Director Nacional, Juan Manuel Aguirre, en la que se analizó con detalle la crítica situación educativa de los escolares españoles al final del primer decenio (1960-1970) de la emigración española en Alemania después de la firma del Convenio Bilateral de Contratación Hispano-Alemán de 1960. Entre estos líderes de la colonia española había ido tomando fuerza la idea de que sería necesario un gran esfuerzo organizativo para cambiar una situación de la que el periódico ABC ya se había hecho eco casi tres años antes. El diario madrileño escribía el 18 de diciembre de 1967: "el 70 por ciento de los niños españoles en Alemania no alcanzan el certificado de estudios primarios".

Dos grandes iniciativas marcan la acción de Luis Zabalegui en la primera fase del Departamento: la publicación de la revista CARTA A LOS PADRES y la creación de una red de contactos entre los padres de familia organizados en Alemania.

Desde su primer número, CARTA A LOS PADRES contará con la sección "¿Conoce Usted a otros?", en la que se irán publicando direcciones de contacto de las distintas asociaciones e iniciativas de padres que se habían ido creando hasta ese momento en Alemania.

Los padres son la solución

Las primeras asociaciones de padres de familia españoles aparecen a partir de 1967 y su desarrollo se verá impulsado por la Ley General de Educación de 1970, que prevé en su artículo 5 estimular "la constitución de asociaciones de padres de alumnos" y cuyo ámbito de aplicación se extenderá también a los españoles en la emigración. En el primer número de la revista Luis Zabalegui hace referencia a esta ley bajo el título "Participación de los padres según la Ley de Educación" y anima a los padres a unirse "formando en cada ciudad una Asociación de Padres que estudie los problemas y busque las soluciones". Y continúa en este primer número de la revista, dirigiéndose a los padres: "Vosotros sois la solución si, unidos, os interesáis de verdad por la educación de vuestros hijos. No lo dudéis. No hay obstáculo que se resista ante un grupo de padres de familia que han tomado conciencia de su responsabilidad". Y ya en el número 4 de CARTA A LOS PADRES (Enero 1973) se constata que "va aumentando día en día el número de Asociaciones de Padres entre los españoles en Alemania. Un signo claro de que los padres se van dando cuenta de su responsabilidad y papel en la educación de los hijos".

La Fundación de la Confederación

Una vez que la recién constituida Asociación de Padres de Familia de Wiesbaden a través de su primer presidente, Sixto Rilo, se ofrece en junio de 1973 para organizar "en esta ciudad céntrica de Alemania la primera reunión nacional de Asociaciones de Padres" (CALP, Nº 9), Luis Zabalegui se volcará decididamente en apoyo de esta iniciativa, con el objeto de "la creación de una posible Confederación de Asociaciones de Padres de Familia". El Departamento constituirá a partir de ese momento la base técnica y estratégica, organizativa y administrativa que hará posible durante decenios el trabajo de la Confederación.

Los sucesores de Luis Zabalegui en la dirección del Departamento, Gabriel González del Estal (1975-1976), Jesús Hernández Aristu (1976-1981), José Antonio Arzoz Martínez (1982-1990) y Vicente Riesgo Alonso (1990-2018) continuaron y desarrollaron como Asesores Técnicos, cada uno con su propio acento, este servicio a la Confederación sobre las sólidas bases puestas por Luis Zabalegui.

Los éxitos del trabajo de la Confederación gozan hoy de un amplio reconocimiento en la sociedad y en la política alemana, como ponen de relieve numerosos estudios científicos e importantes medios de comunicación. Así el prestigioso diario Süddeutsche Zeitung escribía en su edición del 23 de febrero de 2004 bajo el título Schlaue Kinder starker Eltern ("Hijos inteligentes de padres fuertes") que "los padres españoles se comenzaron a organizar pronto, por lo que sus descendientes gozan de una buena formación" y continúa afirmando que "aprender de los padres españoles significa aprender a triunfar".

La Academia Española de Formación

Un factor decisivo para el éxito de este trabajo lo constituyó la fundación en 1984 de la Academia Española de Formación (AEF), que fue promovida intensamente desde el Departamento por su Director, José Antonio Arzoz, quien a su vez fue el primer Presidente de la Academia hasta 1994. Su sucesor, Vicente Riesgo Alonso preside la AEF desde 1994.

La fundación de la Academia supuso disponer de nuevos recursos financieros y personales que permitieron la puesta en marcha de diversos proyectos innovadores, que potenciaron a su vez el trabajo formativo y sociocultural de la Confederación y de las Misiones. Entre éstos destacan el proyecto de cualificación de inmigrantes de diversas nacionalidades para el trabajo en órganos municipales (1991-1993); IMPULSO, para promover las competencias lingüísticas e interculturales de los jóvenes de segunda generación (iniciado como proyecto piloto en 2000-2001), así como el



programa ¡Adentro!, para la formación de animadores socioculturales en el trabajo con mayores migrantes, iniciado como proyecto piloto entre 1994 y 1997 y cuya coordinación asumió directamente a partir de esta fecha y hasta la actualidad el Director del Departamento. Éste y otros proyectos se han realizado en estrecha colaboración con la Cruz Roja Alemana (Deutsches Rotes Kreuz - DRK).

El Bocholter Forum que la Academia, en colaboración con el Instituto para la Formación Política de Renania del Norte-Westfalia y con la Federación de Consejos de Extranjeros de este Land, realiza desde 1991 con un ritmo casi anual ofrece a inmigrantes de muy diversas nacionalidades una plataforma única, para reflexionar juntos sobre su situación y hacer propuestas de mejora conjuntas ante las autoridades alemanas.

El proyecto Schlaue Kinder starker Eltern (2005-2007), dirigido igualmente por el Responsable del Departamento, ofreció a las tres instituciones Departamento, Confederación y Academia, la oportunidad única de sistematizar los métodos y estrategias desarrollados, bajo la inspiración de Paulo Freire, durante más de tres decenios en el trabajo con los padres españoles y poder transferirlos con éxito a padres inmigrantes de diversas comunidades étnicas y religiosas, en un intenso programa de seminarios para multiplicadores.

Participantes en este proyecto fundaron poco después la Confederación de Padres de Lengua Rusa (BVRE), siguiendo los principios y métodos aplicados por los padres españoles.

En su calidad de Presidente de la Academia y Asesor Técnico de la Confederación, el Director del Departamento ha sido invitado a todas las Cumbres para la Integración celebradas por el Gobierno Federal desde 2006 y participó activamente en la elaboración del Plan Nacional de Integración.

Obra de muchos

Resulta imposible aquí citar también a todas las personas que con su sabio consejo apoyaron a lo largo de los años la labor del Departamento. Entre ellos destacan el prestigioso jurista hispano-alemán Herbert Becher, los pedagogos Hajo Jansen y José S. Otero, el periodista Valentín Popescu, el Delegado Nacional Félix Rodríguez, las secretarías del Departamento Ilona Schäfer y Cristina Fernández-Schulte, el asesor sociolaboral José A. Haro-Ibáñez, los directivos de la Confederación Eufemio Cascón, Manuel Gómez Romero, Antonio Beltrán Talavera, María Luisa Criado Camarero y Vidal Olmos Álvarez así como los empleados de la Cruz Roja Alemana Bernd Döveling, Heinz Knoche, Gabriele Schmidt, Mathias Walbröl y Anna L. Vey. Sin olvidar a los innumerables voluntarios que pusieron en práctica los impulsos

recibidos de la labor formativa del Departamento en el día a día de las Asociaciones y de las Misiones Católicas.

La Confederación y la Academia disponen de recursos propios

La estrategia seguida desde el Departamento, sobre todo en los últimos años y ante la inseguridad sobre su propio futuro, para hacer posible que tanto la AEF como la Confederación puedan un día continuar su trabajo con sus propios recursos ha dado sus frutos.

El prestigio alcanzado por la Confederación le ha permitido disfrutar desde 2013 del programa de ayuda estructural para el desarrollo de organizaciones de migrantes que ofrece el Gobierno Federal, poner en marcha el nuevo proyecto para multiplicadores Acción en Familia (2017-2019) y disponer actualmente de cinco empleados propios.

Igualmente, la Academia AEF dispone ya, con más 20 personas a su servicio, de un alto grado de profesionalización y autonomía. De esta forma ambas organizaciones pueden prescindir del apoyo técnico y operativo del Departamento y hoy ya subsistir de forma autónoma.

Trabajo inspirado por el Concilio Vaticano II

El Departamento de Asuntos Escolares y Formación de Adultos surge como respuesta de la Iglesia alemana a una situación de necesidad de los emigrantes hispanohablantes y su historia ha estado movida por la visión positiva del mundo y de la realidad humana que inspira el Concilio Vaticano II y refleja la acción de una Iglesia que proclama que "por medio de cada uno de sus miembros y de toda su comunidad, puede contribuir mucho a humanizar más la familia de los hombres y su historia" (Gaudium et Spes, 40).

Para realizar esta labor humanizante, el Departamento ha disfrutado siempre del apoyo incondicional e imprescindible de todos los Delegados Nacionales de las Misiones Católicas de Lengua Española en Alemania desde 1972 hasta hoy.



Vicente Riesgo, José Alberto Haro-Ibáñez y Artur Kalnins

Javier Lacarra (hasta 1972), Monseñor José Sánchez (1972-1980), Félix Rodríguez (1980-1990), Monseñor José Antonio Arzoz (1990-2015) y Raúl Herrera (desde 2016) fueron en todo tiempo, más que "jefes", aliados leales y comprometidos del Departamento. El ámbito más relevante de cooperación entre ambas instancias - Delegación Nacional y Departamento - ha sido y es el Consejo Pastoral Nacional de las Misiones Católicas, en el que los Directores del Departamento han participado siempre con iniciativa e implicación en apoyo del trabajo del Delegado.

Mirando al futuro

La Conferencia Episcopal Alemana reconoce la importancia de la labor realizada por el Departamento y, por ello, en una nueva muestra de generosidad y altura de miras, hace ahora posible que éste pueda continuar su trabajo en los próximos años, a pesar de las restricciones financieras a las que debe hacer frente la Iglesia Católica en Alemania.

Con el acervo que le aporta su historia, y en colaboración con la Academia y con la Confederación, el Departamento puede ahora dedicarse a nuevas tareas para de

seguir fortaleciendo la dimensión social, formativa y cultural del trabajo pastoral Española con todos los emigrantes hispanohablantes en Alemania.

Para este tiempo venidero deseamos a su nuevo Director, Joaquín Simó Fontelles, y a la competente y fiel Secretaria del Departamento, Cristina Fernández-Schulte, buen tacto, acierto y toda-clase de éxitos.



Vicente Riesgo Alonso
Sociólogo y Presidente AEF



■ Gracias, Vicente

Vicente Riesgo Alonso es una vida dedicada a la promoción cultural e integración de los emigrantes españoles en Alemania.

Como sociólogo, pedagogo y teólogo, Vicente Riesgo, es un experto y referente en temas migratorios en Europa.

La lucha por una educación bilingüe y bicultural ha sido, durante todos los años que ha trabajado en Alemania, una de las tareas y objetivos que Vicente Riesgo ha defendido con más tesón, insistencia y eficacia.

Su obra innovadora y modélica ha abierto y construido vías de esperanza en la historia de la Emigración.

Vicente Riesgo nació en Labio, Asturias, y emigró, en el año 1976, a Alemania y amplió sus estudios en la Facultad de Filosofía y Teología St. Georgen en Frankfurt am Main.

Desde 1990 hasta mayo 2018, ha sido el Director del Departamento de Formación de Adultos y Asuntos Escolares de la Conferencia Episcopal Alemana para las Misiones Católicas Españolas y Asesor Técnico de la Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en Alemania y en Europa.

Desde 1990, es el director de la revista Carta a los Padres y desde 1994, es el

Presidente de la Academia Española de Formación en Alemania.

Fortalecer el trabajo asociativo y ofrecer proyectos de formación para directivos y multiplicadores de las Asociaciones de Padres de Familia y de las Misiones Católicas de Lengua Española ha sido la obra maestra de Vicente Riesgo.

El extraordinario éxito de su gestión, al frente de dicho Departamento, está avalado por el llamativo y reconocido éxito escolar de los alumnos españoles en Alemania.

Vicente Riesgo, no se ha conformado con impulsar la enseñanza y la formación de los hispanohablantes en Alemania sino que ha querido ampliar su trabajo, en su lucha contra la desintegración, a otros países europeos a los que ha prestado generosamente apoyo pedagógico y organizativo, así como un asesoramiento continuado en diversas iniciativas. De este trabajo de Vicente Riesgo hablan agradecidas las asociaciones y federaciones nacionales de Padres en Francia, Holanda y Suiza.

Vicente Riesgo, no se ha conformado con impulsar la enseñanza y la formación, en su lucha contra la de los hispanohablantes en Alemania, sino que ha querido ampliar su trabajo de integración a otros países europeos a los que ha prestado generosamente apoyo pedagógico y organizativo, así como un asesoramiento continuado en

diversas iniciativas. De este trabajo de Vicente Riesgo hablan agradecidas las asociaciones y federaciones nacionales de Padres en Francia, Holanda y Suiza.

También las Asociaciones de Padres Rusos y Turcos en Alemania han hecho uso de la metodología, didáctica y filosofía del trabajo cultural practicado por Vicente Riesgo en Alemania.

El año 2015, fue galardonado con la Cruz del Mérito de la República Federal de Alemania en reconocimiento a sus méritos en favor del bien común.

Desde Carta a los Padres damos las gracias a Vicente Riesgo por su inestimable y exitoso trabajo en la emigración y le deseamos una larga y fecunda vida de jubilado en compañía de su esposa María Luisa.

José Antonio Arzoz



NUEVA ETAPA DEL "REFERAT BILDUNG" (II) Nuevos tiempos nuevos objetivos

El P. Raúl Herrera Delegado Nacional de las Comunidades Católicas de Lengua Española y Vicente Riesgo, buenos conocedores de la realidad que actualmente existe en la Iglesia, las Misiones y en la sociedad alemana, presentaron ante la Conferencia Episcopal Alemana una nueva propuesta de trabajo para el "Departamento para Asuntos Escolares y Formación de Adultos" (Departamento de Formación - Referat Bildung).

Este nuevo proyecto rompía con la tutela que por parte del "Referat Bildung" tuvieron, desde sus orígenes, la "Confederación de Asociaciones españolas de Padres de Familia" y la "Academia Española de Formación - AEF". Ambas entidades pasarían a ser autónomas, con lo que el "Referat" quedaría liberado para dedicarse plenamente a apoyar las iniciativas formativas, de información y orientación, así como de participación pública que se generasen en las Misiones o Comunidades Católicas de Lengua Española y en su Delegación Nacional.

El foco de atención prioritario del "Referat Bildung" serían los nuevos inmigrantes (familias y jóvenes), los padres de familia y sus hijos, y los sacerdotes, agentes de

pastoral y voluntarios de las Misiones.

Los nuevos objetivos del Departamento de Formación quedarían resumidos de la siguiente forma:

1. Apoyar y formar a los nuevos inmigrantes
2. Informar, formar y asesorar a los padres sobre temas escolares, académicos y formativos
3. Facilitar el conocimiento de las comunidades Católicas de Lengua Española y promover su integración en las mismas.
4. Dar a conocer la realidad social y política de Alemania, así como la estructura, función e interacción que existe entre la Iglesia, la sociedad y la política.
5. Potenciar acciones que favorezcan el conocimiento de la vida cotidiana en Alemania.
6. Formar y motivar a las personas voluntarias de las Comunidades Católicas de Lengua Española.

7. Apoyar el trabajo de la Delegación de las Misiones Católicas de Lengua Española en el ámbito público

Para el desarrollo de estos objetivos se establecía un trabajo colaborativo y de cooperación mutua con la Confederación y la AEF aprovechando las sinergias del pasado para optimizar los recursos y prestar un mejor servicio a los inmigrantes.

Desde septiembre del 2018 esta nueva etapa del "Referat Bildung" dio comienzo bajo la dirección de Joaquín Simó.



Joaquín Simó
Responsable Dpto. de Formación.

NUEVA IMAGEN DEL DEPARTAMENTO DE FORMACIÓN

Esta nueva realidad obligaba al "Referat Bildung" adoptarlo de una imagen adecuada al momento presente. Está será la nueva imagen corporativa del "Departamento para Asuntos Escolares y Formación de Adultos":

Nuestro logo:



**REFERAT
BILDUNG**

Misiones Católicas de Lengua Española en Alemania
Spanischsprachige Katholische Mission in Deutschland

Nuestros dominios para E-mails: @sk-referatbildug.de

Nuestra web, que a la vez se convertirá en la publicación digital del boletín "Carta a los Padres":
www.cartaalospadres.com

¡Adentro! Personas mayores como animadoras socio-culturales

Tres fines de semana al año, en diversas ciudades alemanas, se encuentran, en un ambiente de empatía y respeto, un grupo de personas mayores hispanohablantes que quieren seguir activas, crear nuevas amistades, participar, compartir sus experiencias, informarse sobre temas que les interesan y, en particular, continuar aprendiendo y transmitir lo aprendido. Estas personas son las "adentristas".

Muchas de ellas llevan años implicadas socialmente y atrayendo a otras tantas al Programa ¡Adentro! para que, a través del voluntariado social, se animen a participar y a iniciar actividades para la Tercera Edad en sus localidades de residencia.

La finalidad del Programa es evitar la exclusión y fomentar la integración y la participación social y política de las personas mayores emigrantes contribuyendo por tanto a mejorar su calidad de vida.

Para ello, ¡Adentro! cuenta con docentes especializados y sensibilizados con los



temas que se tratan y la singularidad de cada participante que iniciará su trabajo analizando su propia biografía e historia de emigración para descubrir en ellas la fuerza y la riqueza de su experiencia vital.

Los talleres que van surgiendo y generándose entre todos son muy variados y están relacionados con el fomento de la salud, cuestiones socio-jurídicas, actividades socio culturales, psicología, baile, gimnasia, literatura, etc.

Además, se tratan temas que ayudan a desarrollar la personalidad, las competencias sociales y el trabajo en equipo, todos fundamentados en los

conocimientos más actuales de la gerontología, la sociología y la psicología del mayor y la animación sociocultural.

La participación en los Seminarios de ¡Adentro! contribuye sin lugar a duda al aumento del autoconcepto y autoestima de los participantes, ya que al sentirse activos y necesarios aumenta a la vez su propia autonomía y calidad de vida ayudando así a prevenir la soledad y la dependencia.



Mª Carmen Salinas
Directora Fundació Can Gelabert.
Psicóloga y jurista

Los Inmigrantes Hispanohablantes

"Acción en Familia 2020", proyecto de la Confederación para familias -multiplicadores y apoyado por el "Ministerio Federal Alemán para la Familia, Mayores, Mujeres y Jóvenes", tuvo su seminario de apertura el pasado 27 y 28 de enero en Königswinter. Desde entonces, se han realizado multitud de actividades con hispanohablantes a lo largo del territorio alemán.

A continuación, y con 2018 llegando a su fin, hemos pensado hacer una pequeña recopilación de las actividades y resultados obtenidos a lo largo de este año.

En el año 2018 se han realizado tres seminarios de fin de semana. A estos seminarios acudieron 156 participantes de 11 estados federados alemanes,

donde se informó a los asistentes sobre las temáticas que más preocupan a los migrantes hispanohablantes, además de formar equipos multiplicadores que transmitan nuevamente esta información aprendida en sus respectivas comunidades.

De los seminarios y los grupos

multiplicadores formados se organizan talleres locales o "workshops" donde los voluntarios de los grupos estudian las demandas y necesidades de los hispanohablantes en sus localidades y organizan de forma conjunta con los directores del proyecto diferentes actividades para los hispanohablantes de la zona.



En este sentido, se han llevado a cabo 5 talleres locales en Friederichshafen, Hannover, Erfurt, Bonn y Berlín, llegando e informando a más de 120 hispanohablantes y sus familias en todos estos lugares. El pasado 25 de noviembre tuvo lugar el sexto y último taller del año en Hamburgo con el grupo multiplicador de la zona.

En cuanto a las demandas y necesidades que más preocupan a las familias hispanohablantes en Alemania podríamos destacar el desconocimiento o mala información sobre las prestaciones y políticas familiares en Alemania, la integración o reintegración al mercado laboral alemán y las oportunidades para la conciliación laboral y familiar, la sobrecualificación en el trabajo y las dificultades u oportunidades para desempeñar trabajos para los que se han formado en sus respectivos países y el idioma como primera barrera entre otros.

Vivir lo ordinario de forma extraordinaria

El pasado mes de marzo, en la fiesta de San José, el Papa Francisco nos regalaba un texto titulado: "Alegraos y Regocijaos"; este texto tenía como objetivo hacer un llamado a vivir la santidad en el mundo actual. En mi opinión, este es un texto imprescindible para todo creyente; y también, muy recomendable para toda persona, por la visión positiva y optimista que transmite sobre la condición humana.

Me gustaría compartir con vosotros una de las frases de este documento:

"...sólo se trata de encontrar una forma más perfecta de hacer lo que ya hacemos: 'Hay inspiraciones que tienden solamente a una extraordinaria perfección de los ejercicios ordinarios de la vida diaria' (San Francisco de Sales)" (Alegraos y Regocijaos, nº 17).

La novedad de estas palabras está en mostrarnos que también son un modelo para nosotros aquellos que han vivido su vida "ordinaria" con extraordinaria perfección: como padres/madres de familia, como profesores, como

Estas preocupaciones, entre otras, suelen repetirse a lo largo de los diferentes estados federados alemanes en la comunidad hispanohablante.

Con estos resultados obtenidos, podemos comprobar que los nuevos migrantes hispanohablantes quieren formar parte de Alemania y encontrarse cómodos en su nueva sociedad de acogida. Demostrando tener un gran interés en aquellas actividades que les ayuden en su proceso de integración.

Por último, queremos agradecer desde el equipo de "Acción en Familia 2020" a todos los participantes y diferentes multiplicadores por el esfuerzo realizado y el interés mostrado, por todas las actividades conjuntas y el tiempo que han ofrecido para facilitar a otras personas el proceso de integración, ya que sin ellos todo esto no hubiera sido posible. En el año 2019 seguiremos con el proyecto y sus actividades, trabajando por aumentar

todos estos resultados y trabajando conjuntamente por intentar facilitar el proceso de integración de los que ya están aquí y los que están por venir en los próximos años.



Carlos Sierra. Director del proyecto "Acción en Familia"

enseñan que es más admirable aquel que destaca sacrificándose por el bien de su grupo, no por el éxito personal. A mi modo de ver esta es una forma más perfecta de hacer las cosas "ordinarias", cotidianas, de nuestro día a día.

Todos los que han salido de su cultura, de su país deben cultivar la actitud de descubrir los valores, las cosas buenas, ocultas en la vida ordinaria de otros pueblos, de otras culturas. Si somos capaces, también nosotros "viviremos lo ordinario de una forma extraordinaria".

P. Enrique Alagarda, CM Misionero



CONFEDERACION DE ASOCIACIONES ESPAÑOLAS DE PADRES DE FAMILIA EN ALEMANIA

Ya casi 45 años al servicio a las familias españolas



Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la R.F. de Alemania
Bund der Spanischen Elternvereine in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Para las emigrantes españoles que llegaron a la RFA en los años 60 del siglo pasado, acompañados de sus familias, una de las dificultades principales que encontraron, además del desconocimiento del idioma y la adaptación a normas de convivencia distintas, fue el de la falta de una adecuada escolarización de sus hijos y el temor de que pudiese fracasar su plan, de que estos llegasen a tener mejores posibilidades que ellos mismos en la vida, a través de una mejor formación escolar; ya que la política de escolarización alemana para los hijos de los extranjeros era deficiente e imprecisa. Pero también el deseo de que sus hijos, de forma complementaria al sistema educativo alemán, recibiesen clases en la propia lengua y cultura, ya que la estancia en Alemania era todavía limitada e insegura.

La creciente inquietud de las familias españolas, por la deficiente política de escolarización alemana para sus hijos, se tradujo en una sensibilización de las familias que culminó, con la creación de un gran número de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la entonces RFA. Siendo la primera confederación de asociaciones de extranjeros en Alemania.

Tras un periodo de rodaje y experiencia, las AEPPF se dieron cuenta que para ser más efectivas y fuertes, en la solución de los temas escolares y sociales, era indispensable tener un órgano que las pudiese representar y actuar ante las administraciones federales y estatales, tanto alemanas como españolas a un

nivel que de forma individual no sería posible.

Esa convicción es la que facilitó que por fin, en diciembre de 1973 se crease, en la ciudad de Wiesbaden, la Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la RFA.

Desde su creación, la Confederación, como órgano representativo de las Asociaciones de Padres de Familia, se ha esforzado en trabajar a todos los niveles con las administraciones, tanto alemanas como españolas, para, por un lado, proponer soluciones y mejoras a la formación escolar de los alumnos españoles y también para la consecución los derechos sociales de las familias emigradas, y por otro lado, para denunciar y oponerse al recorte de derechos tanto escolares como sociales que en muchas ocasiones han pretendido hacer las administraciones de los estados, especialmente con los más débiles, esto es, con las minorías.

Los resultados de la política escolar promovida y defendida por la Confederación, esto es, la inclusión de los alumnos españoles en las clases regulares alemanas con la asistencia de estos a las clases de lengua y cultura españolas han sido excelentes, ya que ha facilitado que el porcentaje de escolares españoles que han conseguido el Abitur (Bachillerato), haya sido equiparable al de los nativos y posiblemente el mejor, dentro de los escolares extranjeros.

En todo este tiempo, la Confederación ha promocionado la formación de los miembros de las asociaciones a través de seminarios para mujeres, para directivos de asociaciones, para jóvenes, y para formación de animadores socioculturales y de fomento a la salud, para la atención y ayuda a las personas mayores.

También ha organizado cursillos sobre temas culturales de todo tipo. Para enumerar toda la encomiable labor que está institución ha realizado en el largo recorrido de su existencia, se necesitaría un espacio muy amplio para el que no hay lugar en esta publicación.

No sería justo el terminar este artículo sin mencionar las personas que durante años han contribuido y contribuyen con su esfuerzo, dedicación y voluntariado a apoyar a la Confederación y sus políticas escolares, culturales y sociales en favor de las familias emigradas. Por lo tanto gracias a todos los voluntarios por vuestro sacrificio y esfuerzo.



Eufemio Gascón

■ Desayunos latinos en Mannheim

Todos los últimos domingos del mes, se reúnen en el Café Filsbach de Mannheim extranjeros de origen iberoamericano para celebrar los "Desayunos dominicales de integración para hispanohablantes". Estos desayunos, que se conocen como "Desayunos latinos", están dirigidos a las personas latinoamericanas que residen en Mannheim, pero también asisten, participan y son bienvenidos españoles, así como alemanes que están interesados en la cultura iberoamericana y en la lengua española.

Se trata de una actividad que patrocina y organiza la Concejalía de Integración y Migración del Ayuntamiento de Mannheim, y cuya coordinadora es, desde hace siete años, la señora Liliana Wilde. La entrada es libre.



Los ponentes vienen principalmente de los dos ámbitos siguientes: personas que trabajan para asociaciones e inmigrantes con experiencia y conocimientos específicos.

Hay dos desayunos especiales a lo largo del año: en junio se disfruta de la tradicional fiesta de verano, una parrillada, a la orilla del río Rin, y en diciembre se celebra el adviento, cantando y haciendo galletas en un ambiente prenavideño.

Nuestras aportaciones como ponentes han tratado, entre otros, sobre el bilingüismo y la importancia de enseñar a los niños la lengua española, así como temas sobre cultura y cocina. En febrero de 2019 trataremos un tema de educación política, puntos básicos del sistema federal alemán, sobre órganos del estado alemán, partidos políticos y sistema electoral.

Los "Desayunos dominicales de integración para hispanohablantes" son una excelente oportunidad para establecer contactos e intercambiar experiencias.

El Café Filsbach no es un café comercial al uso, si no un centro de encuentro de una asociación. Está enfocado a personas de diferentes culturas y generaciones y donde se organizan eventos musicales, conferencias y, especialmente, actividades que fomentan el intercambio cultural.

El Desayuno latino empieza a las 11:00 horas de la mañana. Durante la primera hora los asistentes disfrutaban del desayuno del tipo bufé y de la conversación. Frecuentemente hay dulces típicos iberoamericanos que trae la gente. Las consumiciones son gratuitas.

Las conferencias son la parte central y primordial de la mañana. Empiezan a las 12:00 horas y duran, incluyendo las rondas de preguntas posteriores, al menos una hora.

Las charlas tratan temas de interés para los inmigrantes, como por ejemplo temas con las siguientes informaciones: sobre cursos de integración y de alemán; el funcionamiento de la seguridad social y qué médicos en Mannheim pueden atender en lengua española; el acceso a guarderías, colegios, formación profesional, universidades, becas etc.

Carolina Santiago.

Profesora de español y miembro "Spanisches Kultur- und Erholungszentrum e.V." de Mannheim. Responsable del Comité de Cultura de la Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la RFA.

Dieter Schmidt.

Ingeniero Industrial y colaborador Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la RFA.



■ La Academia Española de Formación

La Academia fue fundada en el año 1984 por un grupo de trabajadores españoles y algún alemán interesado y promotor de la idea de los que cabe destacar de manera significativa al Señor Herbert Becher, en aquel entonces Director de la Oficina Federal de Enlace entre la Conferencia Episcopal Alemana (Katholisches Büro) y el Gobierno Federal alemán (Deutsche Bundesregierung en Bonn) así como el apoyo ideal de la Sra. Liselotte Funcke, primera Encargada Federal para la Integración de los extranjeros y sus familias residentes en Alemania.

La idea no fue unánimemente aplaudida ni apoyada, sobre todo porque suponía un competidor más en el campo de la Formación General de Adultos, competencia de los Länder que tiene una regulación muy similar en todos ellos pero con especificidades en cada uno de ellos.

La Academia es miembro cooperativo de la Cruz Roja Alemana de Renania del Norte, con la que ha llevado a cabo conjuntamente numerosas actividades y proyectos.

Otros socios importantes de la Academia son el Secretariado General de la Cruz Roja Alemana (DRK), la Fundación Can Gelabert, la Confederación de Padres de Familia, el Estado Español, el Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Agencia Federal para la Integración y Refugiados) y, parcialmente, los distintos Ministerios Federales y de los respectivos Länder. Sin estos como base financiera así como sin las más de treinta Organizaciones de extranjeros en Alemania, con las que colabora la Academia puntualmente, no sería posible desarrollar tantas funciones y métodos como requiere el abanico de sus ofertas para la integración de los extranjeros en la sociedad alemana.

La Academia fue la primera institución de formación de adultos bilingüe e intercultural en Alemania.

El reconocimiento estatal como institución intercultural de formación de adultos por parte del Land Renania del



Norte-Westfalia fue (y sigue siendo) la base de todas sus ofertas de formación y de integración.

¿Por qué, se preguntará el lector, fundar una Academia nueva cuando ya existía una gran cantidad de Centros e Instituciones de Formación General de Adultos? Pues por la sencilla razón de que ninguna de estas estaba en la condición de hacernos una oferta adecuada a nuestros requerimientos y necesidades como emigrantes. Las ofertas de las instituciones de formación hasta entonces existentes se reducían a un ámbito puramente local o, en el mejor, de los casos al ámbito diocesano.

En el primer tiempo de su existencia, la Academia tuvo naturalmente una mayor concentración (y oferta) en Renania del Norte Westfalia, donde está reconocida estatalmente. Con la rápida y creciente colaboración de las Misiones Católicas de Lengua Española y de las asociaciones locales de la Confederación de Padres de Familia en Alemania los servicios de formación de la Academia han ido creciendo en el transcurso del tiempo, adaptándose a la diversidad de de los temas y lugares donde la demanda se ha presentado.

Algunos proyectos como, por ejemplo, "Participación política del extranjero en el ámbito comunal" se han extinguido durante el tiempo; otros sin embargo perduran ya por décadas.

Entre éstos destacan especialmente:

- Los Cursos para Mujeres, iniciados por la Academia a partir de 1991, que son actualmente unos 150, repartidos en 8 Länder (Berlin, Brandenburg, Niedersachsen, Thüringen, Nordrhein Westfalen, Rheinland-Pfalz, Hessen, Baden-Württemberg) con más de 5.000 horas lectiva.

- El Programa "Adentro", después de una fase modelo, a partir de 1994.

-Y los cursos de idioma alemán no sólo perduran sino que han ido creciendo, en parte considerablemente, tanto cantidad de cursos, como en horas lectivas y en número de participantes. Solamente los cursos de Integración para alcanzar el certificado B1 ofrecen diariamente acogida a unos 130 participantes que cursan más de 10.000 horas lectivas anualmente.

Otros proyectos como "Caminos", "Bienvenidos", "IQ-Neue Heimat Schwarzwald", "Allgemeine Erwachsenenbildung" no se definen por horas lectivas sino por su contenido y por los objetivos previstos y logrados.

Desde 2013 la Academia promueve iniciativas y proyectos de diversa índole orientados a fomentar la integración de inmigrantes en el mundo rural alemán, que frecuentemente dispone de un fuerte tejido industrial y sufre escasez de mano de obra cualificada.

Para poder llevar a cabo todas estas labores y funciones colaboran una treintena de especialistas, cada uno en su materia. La mayor parte como empleados de la Academia y una parte como colaboradores libres.

Desde su fundación hasta hoy la Academia ha sido dirigida por una Directiva compuesta por voluntarios.

José Alberto Haro-Ibáñez

Academia
Española de
Formación

Spanische Weiterbildungsakademie e.V.



■ Los cinco sucesos políticos de 2018: el fin de una era

La consolidación de la ultraderecha, la caída de los mayoritarios y la inestabilidad del nuevo gobierno son tres factores que modifican las bases del sistema político germano. Si a esta situación agregamos el anuncio de Merkel sobre dejar de presidir su partido, la Unión Demócrata Cristiana (CDU), queda claro que estamos frente al fin de una era para la política alemana. En 2018 podemos encontrar varios acontecimientos estrechamente relacionados con las causas y las consecuencias de ese reordenamiento. Veamos los cinco más importantes:

1- La continuidad de la groko: Seis meses después de las elecciones, el partido de Merkel, CDU, y los socialdemócratas, SPD, deciden reeditar la gran coalición. El fracaso de una coalición jamaica (CDU, verdes y liberales) sólo dejaba tres opciones posibles: la mencionada groko, un gobierno en minoría o nuevas elecciones. La inexperiencia en gobernar sin mayoría en el Parlamento Federal y el miedo a obtener un resultado electoral aún peor que en 2017, llevó a democristianos y socialdemócratas a firmar una alianza que había perdido más de un quinto de los votos. Las consecuencias de esta continuidad no deseada llegaron inmediatamente.

2- Tres crisis en seis meses: En apenas un semestre, el cuarto gobierno de Angela Merkel tuvo tres profundas crisis. En cada una de ellas se habló de la ruptura de la coalición. Una solución forzada y de último momento siempre logró salvar la alianza. La primera fue la decisión unilateral del ministro del Interior, Horst Seehofer, de organizar un masterplan para abordar el tema de los refugiados. Su idea: acelerar y facilitar las deportaciones. La segunda crisis de gobierno tuvo al mismo protagonista: Seehofer. El ministro decidió defender al hasta entonces jefe del servicio de inteligencia alemán (BND), Georg Maaßen, tras el escándalo por sus declaraciones sobre la violencia ultraderechista en Chemnitz y sus eventuales encuentros con líderes del partido AfD. La más reciente llega desde fuera: las elecciones regionales en Bayern y Hessen.

3- Revolución verde: Las únicas dos elecciones regionales de 2018 generaron un verdadero terremoto político. En ellas, los partidos mayoritarios, miembros de la groko a nivel federal, perdieron toneladas de votos y sus resultados quedaron entre los peores de sus respectivas historias. Pero más allá de la esperada caída de CDU, CSU y SPD, estos comicios le dieron nuevas alas a un viejo actor de la política alemana: el partido verde. Los verdes fueron capaces de canalizar el rechazo a la gran coalición, algo que hasta ahora sólo habían logrado los ultraderechistas de AfD. Socialdemócratas, decepcionados, y conservadores, indignados, fueron la combinación que permitió que el partido ecologista duplique su caudal electoral. Con ello, su intención de voto a nivel federal se disparó y actualmente son el segundo partido en Alemania.

4- La ultraderecha se consolida: Alternative für Deutschland (AfD) logró ingresar a los parlamentos de Bayern y Hessen. Y lo hizo con resultados de dos dígitos. Esto significa que los ultraderechistas, en apenas cinco años de vida, han conseguido representación en todo los parlamentos: en los 16 a nivel regional, en el Bundestag a nivel federal y hasta en el Parlamento Europeo. Su eficiencia para manejar la comunicación política les ha permitido romper los límites de lo políticamente correcto y, con ello, incorporar a un electorado descontento que durante años se ha sentido ignorado. Su base es el Este de Alemania. Allí consigue una intención de voto arriba del 20%, que veremos si cristaliza en las regionales y locales del año próximo.



Franco Delle Donne
Doctor en comunicación política y creador del blog eleccionesenalemania.com. Colabora regularmente con medios de Alemania, Francia e hispanoamérica.

5- La renuncia ¿inesperada?: La Unión Demócrata Cristiana (CDU) elige en diciembre quién presidirá el partido en los próximos años. Hasta ahora, ese interrogante tenía una respuesta inequívoca: Angela Merkel. Al menos así fue durante los últimos 18 años. Sin embargo, esto ha cambiado ya que la canciller anunció que no será candidata, aunque sí desea continuar como canciller hasta el final del período en 2021. Resulta difícil imaginarse esta situación de doble comando entre cancillería y partido, especialmente si la presidencia de la CDU es obtenida por alguno de sus enemigos internos manifiestos: Friedrich Merz o Jens Spahn. Lo importante es entender que esta decisión de la canciller significa el fin de una era en Alemania.



■ Flohmarkt solidario 2.0

Los avances tecnológicos de las últimas décadas han generado en la humanidad un gran impacto. En la actualidad, las personas se pueden conectar en cualquier parte del mundo haciendo uso del teléfono inteligente. No sólo se pueden hacer llamadas con imagen en tiempo real, sino que también se puede transferir dinero, encontrar direcciones, hacer ejercicio, saber el estado del tiempo, aprender idiomas y hasta medir su presión arterial, entre muchas otras actividades. La solidaridad también ha encontrado su propio espacio en las redes sociales. Hoy les presentamos el Flomarkt solidario a través de WhatsApp de Ximena Lanyi.

Esta iniciativa personal nació de la necesidad de recaudar fondos económicos con fines benéficos; actividad que viene desempeñando Ximena desde el año 2009 cuando llegó a Alemania desde su natal Chile.

Como miembro de la Comunidad Católica de Lengua Española en Colonia, Ximena organiza diversas actividades de mercadillo para vender las cosas que le son donadas y con esos recursos ha podido materializar ayudas humanitarias cada año a un país diferente. Países como Rep. Dominicana, México, Venezuela, Ecuador, Perú y Colombia han sido beneficiados por esta iniciativa.

La primera fiesta de la Solidaridad del año 2010 fue el punto de partida para este proyecto.

Ayuda a Venezuela

Durante este año 2018 se han realizado diversas actividades para recaudar fondos con la intención de ayudar a Venezuela. La crisis humanitaria que atraviesa el país caribeño ha movido la fibra de muchas personas de distintas nacionalidades que viven en Colonia.

Mediante la venta organizada de mercadillos en distintos puntos de la ciudad, Ximena junto a un grupo de colaboradores lograron recaudar alimentos no perecederos, medicinas, fórmulas infantiles, entre otros artículos de primera necesidad y de forma mancomunada, con éxito y satisfacción envían lo recaudado hasta Venezuela. Además de la ayuda general que pueden dar, han logrado contribuir en casos específicos como en el tratamiento contra el cáncer que recibió un pequeño merideño (Mérida, Venezuela).

Libros, ropa y artículos del hogar

En el Flohmarkt se pueden conseguir, durante todo el año, diversos artículos a precios simbólicos y accesibles a cualquier bolsillo. Libros y juegos para niños en español, inglés y alemán; artículos: religiosos, de cocina, eléctricos; ropa y calzado para niños y

adultos; manualidades, orfebrería y hasta artículos de oficina. Todos en buen estado y por una buena causa.

Actualmente el grupo en WhatsApp cuenta con 43 participantes, todos ellos habitantes de Colonia y sus alrededores, pero está abierto a recibir más personas interesadas en comprar este tipo de artículos. La dinámica es sencilla, Ximena sube la foto al grupo con una pequeña descripción y el precio. El más interesado responde al aviso y su palabra es un documento, con ello ya ha adquirido el artículo. ¿Quiere usted ser parte de esta buena causa?

Puede ponerse en contacto a través del correo electrónico: ximebel2014@gmail.com



Nardy Guerrero.
Periodista.
Centro San Francisco (Frechen)

■ La protección en caso de accidente laboral

Qué es el seguro de accidentes laborales

El seguro de accidentes laborales y enfermedades profesionales cubre los riesgos de accidente y enfermedad relacionados con el trabajo y, en Alemania, está a cargo de las diversas mutuas de accidentes profesionales (Berufsgenossenschaften y Unfallkassen).

Quiénes están asegurados

Están asegurados todos los trabajadores por cuenta ajena (también quienes trabajan en un Minijob) estudiantes y personas en régimen de voluntariado, a excepción de los trabajadores desplazados a Alemania por una empresa española, que tienen esta protección a cargo del seguro español.

La mayoría de los trabajadores autónomos o empresarios pueden elegir entre tener (y pagar ellos mismos) un seguro de accidentes de trabajo o no hacerlo, salvo varios colectivos que están asegurados con carácter obligatorio.

En qué mutua de accidentes estoy asegurado

En su empresa le dirán cuál es la mutua de accidentes en la que está asegurado, en función del sector en el que trabaje (existen más de veinte entidades).

Qué es y qué no es un accidente laboral

En Alemania se considera accidente laboral cualquier accidente que sufra una persona asegurada como consecuencia de la actividad respecto de la que está asegurada. Por ejemplo, un cocinero que se quema la mano cocinando, o un escolar que sufre una lesión durante la clase de deporte en el colegio.

También se considera actividad asegurada (y da derecho a cobertura por accidentes):

- el desplazamiento de ida y vuelta, sin interrupciones ni desvíos, entre el domicilio y el lugar de trabajo,
- otros desplazamientos relacionados con el trabajo, como el llevar a un hijo a la guardería antes de ir a trabajar,
- el tiempo invertido antes o después

horario de trabajo en guardar o mantener las herramientas o el equipo de seguridad.

- la participación de escolares en excursiones del colegio.

Sin embargo, no están cubiertos por este seguro los daños físicos sufridos durante el trabajo o en el colegio sin que influya un factor externo, por ejemplo, el empleado que sufre un infarto cuando está sentado en su escritorio o un niño que sufre una hemorragia nasal espontánea en la guardería. Las mutuas de accidentes son las que deciden en cada caso si se trata o no de un accidente de trabajo.

Qué hacer en caso de sufrir una accidente laboral

Cuando se sufre un accidente de trabajo/escolar, se puede acudir inmediatamente a cualquier médico para recibir primeros auxilios. Es importante indicar en esa primera visita que se ha sufrido un accidente en el trabajo o centro de estudios.

Si el accidente da lugar a incapacidad para trabajar a partir del día siguiente a aquel en que ocurrió, el accidentado debe acudir a un médico especializado en este tipo de accidentes. En su empresa le informarán sobre cuál es el médico especializado más cercano; su nombre en alemán es Durchgangsarzt (existe también un buscador online de médicos de accidentes: http://lviweb.dguv.de/faces/D?_adf.ctrl-st ate=3nwfxnwy5_3) y están especialmente cualificados para tratar lesiones por accidente. Estos médicos deciden si es necesario que las revisiones las hagan ellos mismos. Si no se necesita un seguimiento especializado, remiten al paciente a su médico de cabecera.

La empresa debe notificar el accidente a la mutua a partir del cuarto día de baja médica. Por su parte, el médico que firma la baja redactará un informe y lo remitirá directamente a la mutua de accidentes.

Qué prestaciones cubre el seguro en caso de accidente laboral

Las prestaciones del seguro de accidentes de trabajo están dirigidas a conseguir que el trabajador recupere cuanto antes la plena capacidad para trabajar, e incluyen:

- 1) Asistencia médica: urgencias y hospitalización en su caso. También se cubren los gastos de desplazamiento relacionados con el tratamiento.
- 2) Tratamiento posterior y rehabilitación en función de las lesiones sufridas.
- 3) Verletztengeld: retribución durante la baja por accidente laboral, similar al Krankengeld en caso de baja por enfermedad ordinaria. Se paga a través de la Krankenkasse y representa el 80 % del salario bruto que se venía percibiendo, menos la parte correspondiente al trabajador de las cotizaciones sociales. La duración de esta prestación depende del tiempo que se tarde en recuperar la capacidad de trabajar, pero el máximo son 78 semanas.
- 4) Si como consecuencia de un accidente laboral se pierde la capacidad de seguir realizando el trabajo que se venía desempeñando, las mutuas profesionales ofrecen también un servicio de asesoramiento para la búsqueda de empleo.
- 5) Sólo se tiene derecho a una pensión por accidente laboral cuando, transcurridas 26 semanas desde del accidente, la pérdida de capacidad laboral sufrida como consecuencia del mismo se haya valorado como mínimo en un 20%, porcentaje que se calcula en función de las circunstancias concretas de cada caso.



Cristina Marugán

Jefa regional para el Norte y Oeste de Alemania.

Embajada de España. Consejería de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social



Adelino Calatayud, Asesor Clearingstelle, Sandra Sánchez, Beratungstelle Westhoffstrasse und Ramazan Demirci, Trabajador Social Fachberatung Clearingstelle.

■ La Tarjeta Sanitaria Europea en la Praxis

Muchos de nosotros, todavía no sabemos cuál es el uso y funcionamiento de nuestra tarjeta sanitaria europea, sobre todo cuando nos trasladamos al extranjero dentro de la Unión Europea, bien sea para un periodo indefinido, para un periodo corto de unos 3 meses o para unas cortas vacaciones.

La Tarjeta sanitaria Europea o EHIC (European Health Insurance Card) es de gran importancia, ya que con ella podemos evitar cualquier situación de descubierta sanitaria cuando nos encontramos en el extranjero y al mismo tiempo, eliminar costes y trámites innecesarios. Por ello, no solo es recomendable, sino importantísimo que cuando salgamos al extranjero solicitemos y tengamos en regla la tarjeta sanitaria europea.

A modo de ejemplo y para entender el significado de la tarjeta sanitaria europea, hay que tener en cuenta ciertas características básicas y aclaratorias:

En primer lugar, la tarjeta sanitaria europea proporciona cobertura médica y legal en toda Europa, no sólo en todos los estados de la Unión Europea sino también en algunos otros estados europeos, como Islandia, Lichtenstein, Macedonia, Noruega, Suiza y Serbia.

La tarjeta sanitaria europea dispone de un diseño común para toda Europa, y con ello un emblema de la UE del Estado en cuestión, con lo que se garantiza que pueda ser reconocida y empleada en todos los Estados miembros.

A esto hay que añadir una ventaja o facilidad muy importante, que la misma EHIC presenta, y es que con la tarjeta sanitaria europea se reemplazan aquellos certificados de salud necesarios que antiguamente se requerían para poder disponer de atención médica en el extranjero. Estos son por ejemplo, los E-111 para turistas, E-110 para trabajadores del transporte, E-128 para estudiantes y trabajadores en otro Estado y E-119 para solicitantes de empleo en otro Estado. Con ello se concede al asegurado cobertura médica o tratamiento en el Sistema Público de Salud, es decir en Hospitales y clínicas de otros países de la UE. Sin embargo, hay que aclarar que la tarjeta en cuestión no podrá emplearse en el sector privado. Una cuestión muy importante que hay que tener en cuenta es que la EHIC podrá utilizarse y por tanto será válida durante todo el periodo que en la misma se indica, es decir hasta su fecha de caducidad. Pero aquí hay que remarcar, que su utilización será posible siempre y cuando el titular de la misma continua reuniendo los requisitos que le dieron derecho a ella.

Otra cuestión fundamental en cuanto al uso de la tarjeta, es que ésta solo podrá utilizarse en situaciones de emergencia y no para un chequeo regular en el médico de cabecera. Lo que se cubre, por tanto, con la tarjeta sanitaria europea es el tratamiento inmediato y, por tanto, urgente (fractura de un brazo o pierna, algún diente enfermo, infecciones virales y emergencias similares) o también el tratamiento o cuidado continuo de

enfermedades crónicas como la diabetes.

Igualmente, esta tarjeta no da derecho a tratamiento médico en el extranjero si es éste el único y exclusivo motivo por el cual nos desplazamos. Esto significa por ejemplo, que si una persona asegurada en España desea recibir tratamiento médico en Alemania, porque piensa que los médicos alemanes son mejores y por tanto se traslada únicamente por ese motivo a Alemania, en dicho caso no se puede utilizar la tarjeta sanitaria europea. Para ello, si este fuera el caso, será necesario que el INSS o el Instituto Social de la Marina (ISM) así lo aprueben y emitan un formulario de carácter favorable.

La tarjeta sanitaria europea podrá solicitarse en las oficinas del INSS o bien por internet en la sede electrónica de la Seguridad Social.

Adelino Calatayud
Asesor y Ldo. en Derecho



Clearingstelle Gesundheit
Soziales Zentrum Dortmund e.V.

■ La Familia es nuestro origen

La familia se trata sin duda del origen. La familia es el punto de partida, el origen de cada uno de nosotros. Explica en gran medida quiénes y cómo somos, y no solamente en los aspectos biológicos y físicos, sino en aquellos otros más significativos socialmente de conducta y hábitos. De dónde venimos marca una vital influencia hacia dónde vamos.

La familia es la institución más antigua de la humanidad, reproducida y desarrollada en todas las religiones, en todas las culturas, en todos los climas, por todas las razas. La familia es ese lugar en el que podemos aprender algo más que quienes somos, aprendemos valores, y algo fundamental para enfrentarnos a la vida: CONFIANZA.

Cuando los padres confían en que su hijo es capaz de tomar decisiones y aprender de sus experiencias, es más probable que ese niño aprenda a confiar en sí mismo, a probar cosas nuevas, pero también aprenderá a disculparse sin mentir, reparar el daño causado y se sentirá capaz de resolver sus problemas. Aprenderá a hacerse cargo de forma responsable y su compromiso será ante todo consigo mismo.

Generar un ambiente de confianza requiere centrarnos en el desarrollo de la relación con nuestros hijos, en un entorno de seguridad que les permita descubrir que cometer errores forma parte del proceso de maduración, y que además tienen recursos para salir

adelante. La mirada de confianza de los padres le proporciona a los hijos un espacio seguro para crecer. Confiar en ellos les ayuda a confiar en sí mismos.



Marcela Campos
Psicóloga – Psicoterapeuta
www.marcelacampospsicologa.com

■ EL MAYOR REGALO. La Fiesta del Perdón.

La Asociación para la promoción de películas cristianas internacionales (Verein zur Förderung des internationalen christlichen Filmes) nació en 2016 como apoyo a la difusión en lengua alemana de la película "Tierra de María", del director español Juan Manuel Coteló y su Fundación Infinito+1. El trabajo de la Asociación consiste en dar a conocer películas, y otros medios, que hablen del ilimitado amor de Dios hacia nosotros, los hombres. En nuestro tiempo, el medio cinematográfico es una herramienta muy valiosa para la transmisión de valores cristianos.

A "Tierra de María" le siguieron otras películas como "Footprints", que se encuentra en Netflix en español, y que se estrenó en 2017 en alemán.

"El Mayor Regalo", la nueva película del polifacético Juan Manuel Coteló, no dejará indiferente a nadie; estrenada el pasado 9 de noviembre en Madrid, es una película que habla sobre la fuerza del perdón. Se estrenará en alemán en Viena en enero de 2019, probablemente en otoño del mismo año podremos disfrutar de ella en Alemania.

Otras hermosas películas de Infinito+1 son: "La última cima" y "Te puede pasar a ti". Para adquirir las películas de Infinito+1 en DVD y en español, no hay más que dirigirse a la Fundación a través de su página web (www.infinitomasuno.org).

Actualmente, "Fátima. El último misterio" está logrando mucho éxito por las ciudades y cines alemanes. Es una película del director Andrés Garrigó (www.goyaproducciones.com), también está disponible en DVD en español.



Ángeles Camargo.

Responsable de Cultura.

Verein zur Förderung des internationalen christlichen Filmes. Wien

El "Departamento de Formación – Referat Bildung" junto con la "Asociación para la promoción de películas cristianas internacionales" hemos iniciado un camino de colaboración. Nuestro objetivo es lograr crear grupos en asociaciones, misiones,... donde se puedan organizar "Video-Forums" sobre diversas películas que transmitan valores cristianos. Interesados escribir E-Mail a: info@sk-referatbildung.de

VFicF
Verein zur
Förderung des internationalen
christlichen Filmes



■ JORNADAS DE ESTUDIO EN SALAMANCA

Desde 1984 se han venido organizando, desde la Delegación Nacional de las Comunidades Católicas de Lengua Española, las Jornadas de Estudio para Sacerdotes y agentes de Pastoral de las Misiones. De 1984 a 2006 la frecuencia temporal era distinta, pero a partir de 2007 esta actividad se ha realizado anualmente.

Este año, las "Jornadas de Formación Permanente para sacerdotes y agentes de pastoral" de las Comunidades Católicas de Lengua Española en Alemania, se celebraron del 5 al 10 de noviembre en Salamanca. Participaron un total de 33 personas (1 obispo, 14 sacerdotes y 18 laicos). El título de las

Jornadas fue: "Hermosa al Servicio del Amor y la Alegría: La Iglesia de Jesús". obispo de Astorga Mgr. Juan Antonio Menéndez.

El ponente y profesor Dr. Juan José Hernández Alonso realizó una aproximación académica y a la vez vivencial del misterio de Iglesia de Jesucristo a lo largo de los tiempos. La Iglesia como comunidad de creyentes cuya misión es anunciar a Jesús y servir al mundo, esta Iglesia viva llamada continuamente a la renovación y purificación, pero que en esencia es hermosa y bella.

El día 7 nos acompañó el Presidente de la Comisión de Migraciones de la Conferencia Episcopal Española y

Fruto del interés y trabajo comunitario de los participantes, se lograron establecer tres líneas de acción: intensificar el trabajo con niños, adolescentes y jóvenes en las misiones, así como con sus familias; capacitar a los voluntarios y agentes de pastoral. Al Departamento de Formación – Referat Bildung se le asignó un papel importante en esta labor. En las jornadas se respiró un profundo ambiente de fraternidad y amor mutuo, al estilo de las primeras comunidades cristianas.

Joaquín Simó

■ INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA "FRAUENKURSE"

Desde 1991, la Academia Española de Formación (AEF) distribuye a nivel nacional cursos de mujeres en Alemania en nombre de la Oficina Federal de Migración y Refugiados. Este programa de patrocinio va dirigido a mujeres de países no pertenecientes a la Comunidad Europea y es indicado para organizaciones que trabajen con mujeres de América Latina.

Si su institución tiene interés en formar a mujeres a través de este programa lo invitamos a que se informe de las condiciones en nuestra web <https://aef-bonn.de/es/kurse/cursos-para-mujeres/>. En caso de que cumpla los requisitos, póngase en contacto con nosotros (info@aef-bonn.de o 0228-340670). Estaremos encantados de resolver sus dudas e informarle sobre la futura colaboración.

Fomentado por:

Academia
Española de
Formación



Spanische Weiterbildungsakademie e.V.

Las misiones católicas y su compromiso con la emigración en Alemania

Desde los comienzos de la emigración española a Alemania tras la firma del Convenio Hispano-Alemán, en marzo de 1960, la Conferencia Episcopal Alemana pide a la Comisión Episcopal de Migraciones de España el envío de sacerdotes españoles para la atención religiosa de sus compatriotas en Alemania.

En septiembre de 1960, cuando el número de trabajadores españoles asciende a 16.454, hay 6 sacerdotes españoles en 6 Misiones Católicas Españolas. Eran el testimonio del compromiso de la iglesia católica por acompañar al obrero emigrante, en su nueva situación, desde el principio.



Sebastián Nieto, José Antonio Arzo y Manuel M. Pozuelo.

Las Misiones fueron dotadas por la iglesia católica alemana de una infraestructura válida para garantizar la atención al emigrante en las vertientes religiosa y socio-cultural. Las celebraciones religiosas serían en los templos alemanes y los locales de las Misiones servirían como lugar de encuentro, comunicación y formación para los emigrantes. Es ejemplar la visión humana, cristiana y de futuro de la iglesia en Alemania y en España ante el reto de la emigración.

El emigrante, traído y tratado como mano de obra para la industria, fue considerado y tratado como persona por la Iglesia católica desde el primer momento. Este acercamiento y compromiso de la iglesia con el emigrante fue muy positivo para ambas partes.

Los emigrantes españoles de la primera emigración, a partir de 1960, identificaban a las Misiones católicas con los curas. Las experiencias vividas por muchos de ellos con la Iglesia en España les llevó a mantener una postura de distanciamiento, recelo y temor frente a ella. Veían a la Iglesia como el lugar de consumo de servicios religiosos. El mundo obrero en España estaba alejado de la Iglesia y expresaba un fuerte anticlericalismo.

Las misiones lugares de acogida, promoción y humanización de los inmigrantes

Conseguir que los emigrantes experimentasen a las Misiones Católicas como lugares de encuentro, comunicación y formación era el reto de los primeros años de emigración.

Los emigrantes encontraron en las Misiones acogida, familiaridad, calor humano y contacto con sus compatriotas que son valores imprescindibles para una vida humana con calidad. Las Misiones se convirtieron, para muchos emigrantes, en su segunda casa, como el lugar donde la persona se humaniza, se evangeliza y puede descubrir el sentido profundo de las cosas y de lo trascendente.

Otro fuerte desafío era promocionar a los cristianos emigrantes según la doctrina del Concilio Vaticano II para que comprendiesen que la Iglesia la forman todos los bautizados. El cura y los seglares, trabajando juntos, forman y hacen que crezca la Iglesia. Sólo asumiendo realmente los seglares competencias y responsabilidades en las Misiones sería posible avanzar en esta nueva forma de ser y entender la Iglesia en la emigración. Los Consejos Pastorales de las Misiones fueron el cauce idóneo para este logro.

Las Misiones Católicas ofrecían a los seglares emigrantes la posibilidad real de colaborar activamente en todo lo que significa la vida y las celebraciones religiosas de una comunidad. Ser miembro del Consejo pastoral, ser catequista o monitor de niños y adolescentes, ser lector en las misas, visitar a enfermos en los hospitales, etc. han sido los cauces de las Misiones para que muchos seglares sean y se sientan miembros activos de la Comunidad y piedras vivas de la iglesia.

Desde 1991 las Misiones se llaman Misiones Católicas de Lengua Española. El aumento de Americanos Hispanohablantes en Alemania hizo necesario y lógico que, por tener la misma lengua, las Misiones Españolas se sintieran especialmente comprometidas con ellos porque eran las que mejor podían comprender y atender sus necesidades religiosas y personales. Las Misiones Católicas de Lengua Española abrieron las puertas de la colaboración y participación en la tarea pastoral y socio-cultural a todos los Hispanohablantes en paridad de derechos y obligaciones.

MGR. JOSÉ ANTONIO ARZOZ
Sacerdote en Alemania desde 1967
Delegado Nacional Misiones Católicas de Lengua Española 1990-2015

LAS MISIONES: Impulso transformador y compromiso social

Ser activos en la Misión implica comprometerse en la sociedad con la realidad, muchas veces muy dura, de la emigración. Detectar injusticias y limitaciones a los legítimos derechos de los emigrantes sin combatirlos es hacerse cómplice de esa situación y dar un testimonio antievangélico.

Muy importante ha sido y es el compromiso de las Misiones por colaborar con todas las instituciones y grupos que se preocupan y trabajan por mejorar la condición y la calidad de vida de los emigrantes. En la historia de la emigración alemana hay que resaltar el compromiso especial de las Misiones con la Confederación de Asociaciones de Padres de Familia y La Academia Española de Emigración que ha servido para que el éxito escolar de los alumnos hispanohablantes en Alemania sea una de las páginas más honrosas de la historia de la emigración.

La colaboración de las Misiones Católicas con todas las instituciones que trabajan buscando el bien común sigue siendo fundamental para ofrecer acogida, acompañamiento y ayuda a los nuevos emigrantes que están llegando a Alemania y para facilitarles su primera integración.

Trabajar con emigrantes es trabajar en las periferias de los países ricos donde también se encuentran personas pobres, marginadas y muchas necesidades. Es imprescindible para la Iglesia estar ahí, con ellas, en una postura samaritana de ayuda incondicional en estos momentos en que el mundo corre el riesgo de deshumanizarse desentendiéndose de los últimos. "Dios es real, si se manifiesta en nuestro hoy" dijo el Papa Francisco en la Jornada Mundial de la Juventud en Río de Janeiro.



Feminización de la Iglesia. Iglesia de puertas abiertas - Iglesia en salida

Muy importante es conseguir que las Misiones no sólo acojan y ayuden, manteniendo sus puertas abiertas al que llega, sino que además, salgan a encuentro del que no la frecuenta, del indiferente y del que se marchó de ella. Para lograr esto me parece imprescindible la colaboración de la mujer en todas las tareas de la misión, la feminización de la iglesia, para que muestre un auténtico rostro humano capaz de seguir dando confianza y estar cercana a todos.

Las Misiones deben ser "escuela de aprendizaje" para colaborar con otras religiones, practicar el ecumenismo y colaborar con todos los que buscan el bien común. Luchar juntos para erradicar el racismo, la xenofobia y cualquier discriminación es más importante que todas las discusiones de alta teología y anima a todos los participantes a practicar el respeto y la tolerancia para una convivencia enriquecedora.

En este país que destruyó pacíficamente, en 1989, el muro de Berlín, que parecía misión imposible, debemos construir puentes, no muros para vivir la Fe. Necesitamos una Iglesia de la mano tendida a todos, una iglesia que se vitalizará por el testimonio de los creyentes.

Las Misiones deben abrir las puertas a los emigrantes sin papeles, que, por tener recortados tantos derechos sociales y culturales y estar expuestos a

la marginación, explotación y expulsión son los más pobres en esta sociedad.

Ellos necesitan el apoyo de las Misiones para sentirse menos desprotegidos y sobrellevar más fácilmente su vida clandestina. No se puede olvidar en la iglesia, ni en las Misiones, la dedicación a este colectivo tan vulnerable y socialmente tan desprotegido.

Evangelizar, es decir: celebrar y anunciar la buena noticia de la salvación de Jesucristo en una sociedad secularizada sigue siendo la tarea nuclear imprescindible de las Misiones. Si desde el comienzo de la emigración la Iglesia entendió que la mano de obra emigrante eran personas con todos sus derechos, la historia de la emigración ha demostrado que el trabajo pastoral es también social, intercultural e interreligioso. Todo cristiano adulto con experiencia personal y comunitaria de su fe debe ser activo en la Comunidad y comprometido en la sociedad en la que vive. La fe es camino de confianza en Dios y de confianza en las personas. Así, con este compromiso, podemos predicar y aceptar la salvación de Jesucristo que nos manifiesta el sentido de la vida y el destino de la persona.

MGR. JOSÉ ANTONIO ARZOZ
Sacerdote en Alemania desde 1967
Delegado Nacional Misiones Católicas de Lengua Española 1990-2015

Dr. Raúl Herrera Cervantes, Sacerdote-Misionero y Primer Delegado Nacional de origen Latinoamericano.

El mecanismo de integración a un país no debe de pasar por el olvido de las raíces

Del acuerdo entre la Conferencia Episcopal Española y Alemana, en 1961 se creó la Delegación para las Comunidades Católicas de Lengua Española, con el fin de apoyar y coordinar la labor de los sacerdotes de las Misiones de habla hispana en Alemania. Esta labor la viene desempeñando desde el año 2015 el Presbítero mexicano Dr. Raúl Herrera Cervantes, quien compagina la Dirección de la Comunidad Católica de Lengua Española "Virgen de Guadalupe" de Stuttgart (Baden-Wurtemberg) con sus funciones como Delegado Nacional, para ir un poco más allá de ofrecer una prestación burocrática, tratando de federar las diferentes comunidades en sus esfuerzos pastorales.

Mayor voluntad humana

Herrera, quien se describe como "el visitador de comunidades", asegura que de cara al futuro se necesita mayor voluntad humana para organizar y desarrollar proyectos pastorales comunes. Proyectos que surjan de la unión de las necesidades de las diversas zonas que se han creado durante su gestión, como: la zona Norte, Sur, Centro Este y la Centro Oeste (próximamente) y que tienen como representantes ante el Consejo Nacional Pastoral (CONAPA) a un sacerdote y dos laicos. "Yo me he fijado, en que no sólo es no tener dinero, no sólo es no tener espacio, sino no tener la capacidad humana de hacer proyectos pastorales que son verdaderamente diferentes a los que la Iglesia alemana está acostumbrada, este es el verdadero desafío que tenemos de cara al futuro", expresó.



Raúl Herrera Cervantes

Integrarse manteniendo las raíces

Como Delegado Nacional y como Párroco, la principal preocupación de Herrera en el futuro próximo, es que se pierda la cultura del migrante en el proceso de integración. De acuerdo a su experiencia, explica que se puede constatar históricamente que algunas generaciones, después de las primeras migraciones españolas, se integraron de tal manera a la cultura alemana que olvidaron sus raíces. Situación que puede repetirse con la llegada de nuevas generaciones provenientes de América Latina, de acuerdo a su análisis. En este mismo sentido, considera que la diversidad cultural, el contacto con las diferentes expresiones artísticas, valores y gastronomía, son los aspectos más importantes que los migrantes podemos entregar al país de acogida. "Yo creo que todos estamos en ese miedo o angustia de perder lo que nosotros somos y lo más importante, tal vez, quitarle a este país lo que podríamos haberle dado: el amor a una cultura, el amor a un pasado, el amor a una religión, en este caso a la iglesia católica cristiana. No debemos perder la esencia que tenemos por el

susodicho integrarse, por el susodicho hacerse como los de aquí, y terminar siendo precisamente secularizados como cualquier otro y convertir nuestras comunidades cristianas en clubes de asociaciones sociales".

Una misma lengua con matices distintos

La vida comunitaria y la integración entre las personas hispanohablantes, según su país de origen es otro de los temas que preocupa al nuevo Delegado Nacional. La riqueza idiomática puede aportar nuevos conocimientos, pero también generar confusión a la hora de enfatizar conceptos y descripciones sobre un mismo tema. "No sólo se trata de integrarse al país de acogida. Se trata además de integrarnos entre nosotros, pues los más de 20 países de habla española que estamos en Alemania, no por el hecho de hablar español nos entendemos. Aquí hay aún una tarea por delante que es la integración entre los hispanohablantes, pues cada país ha vivido una historia diferente y aunque hablemos el mismo idioma no hay que suponer que por eso nos entendemos. ¿Quiere un ejemplo? Pongámonos de acuerdo qué es y de dónde es originario el Pisco".



Nardy Guerrero.

Periodista.

Centro San Francisco (Frechen)



MISIONES CATÓLICAS
DE LENGUA ESPAÑOLA
EN ALEMANIA